



MANUFACTURED HOUSING COMPLAINT STATEMENT (DECLARACIÓN DE QUEJA DE VIVIENDA MANUFACTURADA)

Delaware Department of Justice
Office of the Manufactured Housing Ombudsperson
820 N. French Street, 5th Floor
Wilmington, DE 19801
manufactured.housing@delaware.gov

For Official Use (Para Uso Oficial)	
Case No. (Num de Caso):	
Intake Specialist (Especialista de Ingesta):	

Submitted By (Presentada Por)				
Name (Nombre):				
Street Address (Dirección):				
City (Ciudad):	State (Estado):	ZIP Code (Codigo Postal):		
Telephone (Teléfono):	Email (Correo Electrónico):			

Manufactured Housing Community Information (Información de su Comunidad Manufacturada)				
Name of Community (Nombre de su Comunidad):				
Owner Information (Información del Propetarión)	Name (Nombre):			
	Street Address (Dirección):			
	City (Ciudad):	State (Estado):	ZIP Code (Codigo Postal):	
	Telephone (Teléfono):	Email (Correo Electrónico):		
Manager Information (Información del Gerente)	Name (Nombre):			
	Street Address (Dirección):			
	City (Ciudad):	State (Estado):	ZIP Code (Codigo Postal):	
	Telephone (Teléfono):	Email (Correo Electrónico):		

Questionnaire (Cuestionario)		
1.	<p>Are you a resident of the community to which your complaint refers? (¿Es usted residente de la comunidad a la que se refiere en su queja?)</p> <p>• If not, do you have a valid power of attorney (POA) for a resident? A POA is a document granting authority to act on another person's behalf. Please attach a copy, if applicable. A form POA is available on the Office of the Manufactured Housing Ombudsperson's web page. (Si no, tiene usted poder legal (PL) para el residente? PL es un documento concediéndole autoridad para actual como persona en nombre. Favor de adjuntar una copia si aplica. El formulario está disponible en la página web de Oficina del Defensor del Pueblo de Viviendas Prefabricadas.)</p>	<input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No
2.	Do you give the Office of the Manufactured Housing Ombudsperson ("MHO") permission to send this complaint to the person or business that is the subject of this complaint? (¿Le da permiso a la Oficina del Defensor del Pueblo de Viviendas Prefabricadas ("MHO") para enviar esta queja a la persona o empresa que es objeto de esta queja?)	<input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No

<p>3. Do you grant MHO permission to send this complaint to another government agency or entity should our review determine that such a referral is proper? (<i>¿Le otorga permiso a MHO para enviar esta queja a otra agencia o entidad gubernamental si nuestra revisión determina que dicha referencia es adecuada?</i>)</p> <p>Note: If you mark yes in this box and the MHO determines that there have been violations of Delaware law that the Consumer Protection Unit (“CPU”) is empowered to enforce, the MHO will send this complaint form and all other documents related to your case to the CPU with a request that the CPU file an enforcement action. The CPU makes the final determination as to whether it will file an enforcement action on behalf of the State of Delaware. (<i>Nota: Si marca “sí” en este cuadro y el MHO determina que ha habido violaciones de la ley de Delaware que la Unidad de Protección al Consumidor (“CPU”) está facultada para hacer cumplir, el MHO enviará este formulario de queja y todos los demás documentos relacionados con su caso a la CPU con una solicitud de que la CPU presente una acción de cumplimiento. La CPU toma la determinación final sobre si presentará una acción de cumplimiento en nombre del Estado de Delaware.</i>)</p>	<input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No
---	--

<p>4. Is your complaint—in whole or part—about a proposed lot rent increase? (<i>¿Su queja es, en su totalidad o en parte, sobre un aumento en el alquiler de un lote propuesto?</i>)</p>	<input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No
<ul style="list-style-type: none"> • If yes, have you contacted the Delaware Manufactured Home Relocation Authority (“DEMhRA”) to initiate arbitration? (<i>Si la respuesta es “sí,” se ha comunicado con La Autoridad de Reubicación de Casas Prefabricadas, también conocido como “DEMhRA”?</i>) 	<input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No
<ul style="list-style-type: none"> • If you have contacted DEMhRA to initiate arbitration, please identify when and how you did so in your response to Part C below, and attach a copy of your petition for arbitration. (<i>Si se ha comunicado con DEMhRA para iniciar arbitraje, favor de identificar cuando y de cual manera en su respuesta en Parte C a continuación, y adjunte una copia de su petición de arbitraje.</i>) 	
<p>5. Have you reported your concerns to any other government agency, such as building code inspectors or police? (<i>¿Ha informado sus preocupaciones a cualquier otra agencia gubernamental, como los inspectores de código de construcción o la policía?</i>)</p>	<input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No
<ul style="list-style-type: none"> • If yes, identify the government agencies and when and how you contacted them in your response to Part C below. (<i>Si su respuesta es “sí,” identifique las agencias gubernamentales y cuándo y cómo las contactó en su respuesta a la Parte C a continuación.</i>) 	
<p>6. Are you involved in a lawsuit or other legal action relevant to this complaint? (<i>¿Está involucrado en una demanda u otra acción legal relevante para esta queja?</i>)</p>	<input type="radio"/> Yes (Sí) <input type="radio"/> No
<ul style="list-style-type: none"> • If yes, identify the lawsuit or other legal action, including court name and case number, in Part C below. (<i>Si su respuesta es “sí,” identifique la demanda u otra acción legal, inclusive el nombre de la corte y el número del caso en Parte C a continuación.</i>) 	

Narrative Statement (<i>Declaración Narrativa</i>)	
<p>Part A (<i>Parte A</i>)</p>	<p>Describe the issues or problems which prompted you to file this complaint. Attach additional pages as needed. (<i>Describe los problemas que lo llevaron a presentar esta queja. Adjunte páginas adicionales si es necesario.</i>)</p>

Part B (Parte B)	The MHO investigates alleged violations of the Manufactured Homes and Manufactured Home Communities Act ("Act"), codified at Title 25, Chapter 70 of the Delaware Code. Please list which provisions of the Act, if any, you believe were violated by the conduct that prompted this complaint. (<i>La Oficina del Defensor del Pueblo de Viviendas Prefabricadas, o "MHO", investiga presuntas violaciones de la Ley de Viviendas Prefabricadas y Comunidades de Casas Prefabricadas ("Ley"), codificada en el Título 25, Capítulo 70 del Código de Delaware. Indique qué disposiciones de la Ley, si corresponde, cree que fueron violadas por la conducta que provocó esta queja.</i>)
Part C (Parte C)	Describe any actions you have taken to try to address or resolve the issues or problems that prompted this complaint, including (for example) a written complaint to management, a lawsuit, filing an arbitration petition, or filing a police report. Attach additional pages as needed, and attach copies of relevant documents. (<i>Describe cualquier acción que haya tomado para tratar de resolver los problemas que motivaron esta queja, incluyendo (por ejemplo) una queja por escrito a la gerencia, una demanda, presentar una petición de arbitraje o presentar un informe policial. Adjunte páginas adicionales según sea necesario y adjunte copias de documentos relevantes.</i>)

**Directions for Completing This Complaint
(Instrucciones para Completar esta Queja)**

1. Attach COPIES (not originals) of all papers that relate to this complaint, including a copy of your lease, community rules, letters, relevant emails, and other pertinent documents.

Adjunte copias (no originales) de todos los documentos relacionados con esta queja, incluida una copia de su contrato de arrendamiento, reglas de la comunidad, cartas, correos electrónicos relevantes y otros documentos pertinentes.

2. You must specify whether you authorize the MHO to contact your community owner (including his or her agents, such as a property manager) regarding this complaint. You should be aware that the MHO's ability to fully investigate and resolve the complaint may be impaired if we are not authorized to make such contact.

Debe especificar si autoriza a MHO a comunicarse con el propietario de la comunidad (incluidos sus agentes, como un administrador de la propiedad) con respecto a esta reclamación. Debe tener en cuenta que la capacidad de MHO para investigar y resolver completamente la reclamación puede verse afectada si no estamos autorizados a realizar dicho contacto.

3. Please be aware that the MHO does not oversee rent justification. Delaware's Rent Justification Act governs disputes concerning lot rent increases. The Rent Justification Act requires community owners to provide notice at least 90 days prior to a proposed lot rent increase. If the increase exceeds the rate of inflation, DEMHRA will arrange a "final meeting" between the parties. Homeowners who contest the rent increase may seek arbitration by filing a petition with DEMHRA within 30 days of the meeting. Petitions are available at http://demhra.delaware.gov/wp-content/uploads/sites/78/2017/04/Letter-to-Authority-Petition-for-arbitrator-by-HOA-or-tenant_1.pdf.

Tenga en cuenta que MHO no supervisa la justificación del alquiler. La Ley de Justificación de Alquiler de Delaware rige las disputas relacionadas con los aumentos en el alquiler del lote. La Ley de Justificación de Alquiler requiere que los propietarios de la comunidad notifiquen por lo menos 90 días antes de un aumento de alquiler de lote propuesto. Si el aumento excede la tasa de inflación, DEMHRA organizará una "reunión final" entre las partes. Los propietarios que impugnan el aumento del alquiler pueden solicitar el arbitraje presentando una petición ante DEMHRA dentro de los 30 días de la reunión. Las peticiones están disponibles en http://demhra.delaware.gov/wp-content/uploads/sites/78/2017/04/Letter-to-Authority-Petition-for-arbitrator-by-HOA-or-tenant_1.pdf.

4. Please be aware that the MHO cannot provide you with legal advice or represent you in litigation. The MHO attempts to resolve disputes between home owners and community owners and investigates allegations of violations of Delaware Law. It cannot serve as the attorney for either party.

Tenga en cuenta que MHO no puede brindarle asesoramiento legal ni representarlo en un litigio. MHO intenta resolver disputas entre los propietarios de viviendas y los propietarios de la comunidad e investiga las denuncias de violaciones de la Ley de Delaware. No puede servir como abogado para ninguna de las partes.

5. By signing this complaint, you represent that the information in this complaint is true to the best of your knowledge, information, and belief.

Al firmar este reclamo, usted declara que la información contenida en este reclamo es verdadera según su mejor saber, información y creencia.

Signature (Firma)

Date (Fecha)

Version: August 2019
(Versión: agosto del 2019)